



大会

第七十四届会议

Distr.: General
31 January 2020
Chinese
Original: English

正式记录

第六委员会

第 21 次会议简要记录

2019 年 10 月 22 日星期二上午 10 时在纽约总部举行

主席： 阿罗查·奥拉布埃纳加先生(墨西哥)

目录

议程项目 77：联合国国际贸易法委员会第五十二届会议工作报告(续)

议程项目 81：审议预防危险活动的跨界损害问题和此类损害的损失分配问题

议程项目 85：跨界含水层法

本记录可以更正。

更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

19-18309 (C)



请回收



因姆利纳日先生(斯洛伐克)缺席,副主席阿罗查·奥拉布埃纳加先生(墨西哥)代行主席职务

上午 10 时宣布开会。

议程项目 77: 联合国国际贸易法委员会第五十二届会议工作报告(续)(A/74/17)

1. **Gani 先生**(文莱达鲁萨兰国)说,文莱达鲁萨兰国代表团欢迎联合国国际贸易法委员会(贸易法委员会)的案文,特别是《联合国关于调解所产生的国际和解协议公约》(《新加坡调解公约》),包括文莱达鲁萨兰国在内的 46 个国家最近签署了该公约,文莱达鲁萨兰国正在履行批准该公约的必要国内程序。文莱正在利用《贸易法委员会国际商事调解和调解所产生的国际和解协议示范法》协助其推进批准进程,包括为执行《公约》编写国内立法。

2. 该公约是对商业纠纷当事方现有的争议解决机制的宝贵补充,为执行调解所产生的国际和解协议以及当事方援引此类协议提供了一个统一框架。《公约》还旨在促进国际贸易,并提供灵活、符合成本效益的调解程序。

3. 文莱达鲁萨兰国政府发布了 2009 年国际仲裁令,其中确认了调解人在通过仲裁解决争议方面的作用。因此,该国正在实行正式和非正式的调解,特别是在私人民事案件中,并得到最高法院的承认。文莱达鲁萨兰国还欢迎委员会在本报告所述期间所做的其他工作,包括最后审定《贸易法委员会公私伙伴关系示范立法条文》和《贸易法委员会公私伙伴关系立法指南》、《贸易法委员会担保交易示范法实践指南》以及破产法领域的案文。

4. **Fierens Gevaert 先生**(比利时)说,比利时当选为委员会成员后,高度重视委员会协调和发展国际贸易法及确保以国际法和法治为基础的国际秩序的工作。

5. 比利时支持第二工作组(争议解决)在提高仲裁效率和质量方面的工作,并提出了一项关于仲裁人独立性和公正性的具体建议,为这项工作作出了贡献。工作组目前的重点是制定与快速仲裁有关的规则;比利时将继续为确保及时完成这项工作的努力作出贡献。

6. 关于第三工作组(投资人与国家间争议解决的改革),比利时代表团赞成进行深入改革和设立多边投资法院。这项工作必须尽可能包容各方,考虑各国和民间社会等方面的意见。

7. 比利时支持第四工作组(电子商务)统一国际法律确定性标准的工作,特别是在身份管理和信托服务领域。比利时对相关讨论日益具体化表示赞赏,并希望这项工作迅速完成。

8. 作为一个依赖海上贸易的国家,比利时完全可以为第六工作组(船舶司法出售)所从事的编写一项关于船舶司法出售的国际文书的工作作出贡献。比利时将特别侧重于:确保有足够的保障核实法院裁定的真实性;确保在删除船舶登记中登记的费用时优先考虑国家法律;确定明确的适用范围,这需要澄清“船舶”和“司法出售”的概念。

9. **Sharifi 先生**(伊朗伊斯兰共和国)说,伊朗伊斯兰共和国赞赏委员会关于快速仲裁的工作,快速仲裁比标准仲裁成本更低、更快,也更令争议各方满意。确保仲裁的质量和公正性以及有关各方的程序正当性,从而提高仲裁的效力,这一点很重要。

10. 伊朗代表团期望第三工作组能够响应各国和投资者对发展一个能增强一致性、司法解决可能性和公正性的新投资制度的关切。工作组应提出具体建议,以解决现行制度的缺陷,并就保护受外国投资影响的人民和社区的权利、跨国公司维护人权和劳工权利的责任以及环境保护等问题制定全面的解决方案。工作组还应确保发展中国家充分参与这一进程,同时考虑到它们有限的能力和资源。

11. 伊朗伊斯兰共和国高度重视第四工作组关于身份管理法律方面的工作,这对于促进值得信赖的电子商务和其他在线活动至关重要。伊朗还对秘书处编写了一套关于身份管理和信托服务跨界承认的订正条款草案表示赞赏。鉴于公共机关在开发和部署身份管理系统及提供身份管理和信托服务方面的重要作用,委员会在编写相关条款草案时,不应忽视这些机关所履行的职能及其效力,特别是在执法和防范风险及滥用方面。还应注意会员国经济和信息通信技术发展的不同水平,以及发展中国家在网络空间、特别是在隐私领域面临的挑战。

12. 伊朗代表团注意到秘书处在编写船舶司法出售文书草案修订版方面所做的工作，该草案纳入了第六工作组第三十五届会议的审议结果。新草案应解决会员国对国际海事委员会编写的国际公约草案所表达的关切，并且应在不影响未来任何文书的最终形式的情况下，考虑到若干关键点。首先，新草案应维护诉诸司法的权利，包括确保优先债权人的权利不因规定了类似通过签发出售证书来废除权利这样的解决办法而受到损害。其次，应允许对外国司法裁定进行司法核定，以便能在国内执行。第三，应规定，要进行司法出售，索赔人必须与有关船舶有合同联系。第四，应将国有船舶排除在其范围之外。

13. 伊朗伊斯兰共和国签署了《新加坡调解公约》，该公约将有助于会员国及其司法当局更有效地解决争议。伊朗代表团对委员会努力促进国际贸易和商法的发展、统一和现代化表示赞扬，并继续致力于在来年与委员会进行建设性的互动协作。鉴于伊朗代表在获取美国签证方面遇到的困难，以及美国对伊朗代表施加的不人道限制，最好探讨一下在美国履行其国际义务取消这些限制之前，在维也纳举行委员会所有会议的可能性。

14. **Prieto 先生**(秘鲁)说，秘鲁感谢委员会在国际贸易法现代化和统一方面所做的工作，这为各项交易提供了便利，从而促进了经济、政治和社会发展。

15. 秘鲁最近当选为委员会成员，正积极参加委员会各工作组的工作。秘鲁欢迎第一工作组减少中小微企业法律障碍的努力，特别是在贸易法委员会有限责任组织立法指南草案方面取得的进展。也赞赏第二工作组取得的进展，并将密切关注其在快速仲裁方面的工作。

16. 秘鲁代表团还将密切关注第三工作组(投资人与国家间争议解决的改革)的工作，因为秘鲁在这一领域具有经验，并且该国电信、采矿和能源等领域的私人投资持续增加。该工作组应继续在不同区域举行闭会期间会议，这有助于使区域行为体、特别是那些无法出席纽约或维也纳会议的行为体跟上工作进展。秘鲁还肯定第四工作组(电子商务)取得的进展，并随时准备分享其在实施数字身份和转移电子数据方面的经验(包括通过其身份和公民状况国家登记册)。

17. 秘鲁致力于促进法治和落实《2030 年可持续发展议程》，包括关于和平、正义与强大机构的可持续发展目标 16，委员会在审议其工作方案今后的专题时应考虑到这一目标。

18. **Rugeles 先生**(哥伦比亚)说，哥伦比亚赞赏并积极参与了委员会在第三工作组范围内开展的关于投资人与国家间争议解决的可能改革的工作。该工作组应严格、高效地履行任务，允许所有国家发表意见，但不应有不必要的拖延。哥伦比亚感谢秘书处支持工作组考虑是否可能设立一个咨询中心、通过一份行为守则以及在投资仲裁方面提供第三方资金。秘书处将在工作组第三十九届会议上发挥同样重要的作用，工作组将在会上讨论投资裁决的审查或上诉机制专题，这是哥伦比亚特别感兴趣的一个议题。

19. 在讨论的第一阶段，工作组力求查明并审议投资人与国家间争议解决方面的关切问题。2018 至 2019 年，工作组的重点是根据确定的关切问题评估改革的必要性，并制定解决方案。

20. 工作组在讨论中认识到仲裁裁决的不一致性，因此也认识到仲裁程序的不一致性和不可预测性。同样，还认识到确保仲裁裁决有充分依据的机制很少，包括处理无根据索赔的早期驳回机制以及允许反诉或上诉的机制。

21. 各当事方选择仲裁员的方式及对裁决公正性和独立性产生的影响、仲裁程序缺乏透明度以及仲裁程序期限和费用的增加也是国际社会不能继续忽视的问题。这些问题是结构性的，需要有全面的解决办法，以便能够恢复国家权利和义务与给予投资者的保护标准之间的平衡，从而限制毫无意义和价值的索赔剧增，并确保仲裁裁决的连贯和一致性。因此，哥伦比亚欢迎一些代表团对其建议的支持，即建议考虑采取一种方法，以便可以通过一项多边公约，公约的范围够大，足以涵盖现有的数千项多边投资协定，但又足够灵活，能够根据每个国家的利益采取必要的改革。

22. **Varankov 先生**(白俄罗斯)说，白俄罗斯代表团满意地注意到《联合国关于调解所产生国际和解协议公约》的签署。第二工作组继续探讨快速商事仲裁和制定仲裁员道德守则等重要问题。白俄罗斯代表团相信，对这些专题的全面研究将产生重大的实际成果。

23. 第三工作组在其关于投资人与国家间争议解决改革的工作中，应进一步考虑以下等方面：要求投资者在将投资争议提交仲裁之前用尽当地补救办法；考虑投资者在人权保护或环境等方面的义务，以及是否允许国家或第三方对投资者提出反索偿的相关问题；是否有争议预防方法和解决投资纠纷的替代手段。关于第三方资金，需要有明确的规章，以确保这种做法不会造成第三方对仲裁程序有过度的控制或影响，也不会导致乱提索赔或设置障碍阻挠解决争议。

24. 白俄罗斯代表团欢迎最近通过的《贸易法委员会公私伙伴关系示范立法条文》和《贸易法委员会公私伙伴关系立法指南》；这些文件可用于更新和完善该领域的国家立法。白俄罗斯还满意地注意到《贸易法委员会担保交易示范法实践指南》的通过。白俄罗斯代表团认为，《指南》成功地实现了设定的目标——说明《示范法》如何运作以及潜在用户如何从这种运作中受益，并弥合法律与商业实践之间的差距。

25. 委员会还通过在解决国际和区域商事争议、遵守国际法律义务、制定规范国际贸易的文书以及交流经验和最佳做法等领域开展工作，继续在促进国内和国际的法治方面发挥重要作用，包括通过贸易法委员会法规的判例法(法规判例法)系统发挥作用。委员会编制了国际贸易领域的权威性国际监管文书(包括条约和软性法律文书)，这一领域处于不断演变之中，因而需要各国一致应对。委员会及其法律标准取得成功，主要是因为委员会不涉政治，专业知识水平很高，这应成为其他多边论坛的榜样。

26. **Nguyen Quyen Thi Hong 女士**(越南)说，越南欢迎委员会在快速仲裁和投资人与国家间争议解决改革方面的工作，特别是在后一专题上取得的巨大进展。委员会对其工作方案未来专题的考虑值得赞扬。但是，鉴于资源有限，秘书处开展的任何探索性或筹备性工作都不应妨碍其协助会员国审议工作方案的当前专题。

27. 在过去的一年里，委员会的技术援助活动使缺乏法律改革资源但在寻求扩大商业和经济关系以促进其可持续发展的发展中国家获益。越南代表团赞赏秘书处在法律改革、能力建设和法治领域支持会员国的努力。特别是，委员会的区域存在发挥了关键作用，

使得区域利益攸关方参与互动协作，并根据各区域的需要有针对性地调整技术援助和能力建设活动。

28. 近年来，委员会的工作在会员国中非常显著。委员会讨论了许多可能会对国际贸易法框架产生长期影响的重要专题，如投资人与国家间争议解决。对此，越南代表团认为，一些代表团提出的扩大委员会组成的建议将可使发展中国家能积极参与委员会的工作，这反过来又有助于加强它们在国际贸易法方面的专业能力和知识。与一些国家的建议相反，扩大组成不需要以牺牲效率和效力为代价。越南支持就这一问题举行包容各方的透明讨论，并设定明确的时间表，同时有一项谅解，即今后关于扩大成员组成的任何决定都应按照联合国惯例，考虑到公平地域分配的需要。

29. **Taufan 先生**(印度尼西亚)说，作为委员会成员，印度尼西亚致力于加强其对委员会工作的贡献，特别是在确保落实《2030 年议程》和推动可持续经济增长方面。关于第一工作组，印度尼西亚代表团对贸易法委员会有限责任组织立法指南草案的最后审定和通过表示欢迎。符合成本效益的高效商业登记对于支持中小微企业的成立、帮助它们获得金融服务至关重要。中小微企业部门是印度尼西亚政府的优先事项之一，最近提出的一项关于增强这类企业权能的法案和一项关于创造就业的法案就证明了这一点。

30. 印度尼西亚政府已向秘书处提交了对第三工作组投资人与国家间争议解决的可能改革这项工作的评论意见，见 [A/CN.9/WG.III/WP.156](#) 号文件。虽然工作组在确定该领域的关切问题方面取得了重要进展，但在建立更公平的争议解决机制方面仍有许多工作要做。印度尼西亚特别感到关切的是，现行机制增加了各国在国际仲裁中受外国投资人索赔的风险，即使这种索赔是轻率、毫无价值或出于恶意的，这种现象可能会导致“监管寒意”，损害各国为公共目的采取合法监管措施的基本权利。这一问题可能的解决办法包括：在实质性条款和投资人与国家间争议解决条款方面提供更多的保障，以维持监管的权利；实施用尽当地补救的规则，这将要求投资者在诉诸投资人与国家间争议解决办法之前先通过国内法院寻求索赔；重新评估自动同意的做法，要求投资者在提出投资人与国家

间争议解决索赔之前必须获得单独的书面同意；促进投资争议早解决，包括通过强制调解解决，这可能有助于限制投资人与国家间争议解决的成本、耗时及使用。

31. 印度尼西亚欢迎第四工作组(电子商务)取得的进展，并鼓励工作组在将由秘书处编写的一套身份管理和信托服务跨界承认条文修订草案的基础上继续开展工作。关于第五工作组，印度尼西亚代表团欢迎最后确定并通过《贸易法委员会关于承认和执行与破产有关的判决的示范法》及其颁布指南。在所有利益攸关方的努力与合作下，可以利用委员会的工作造福所有国家，特别是发展中国家和最不发达国家。

32. **Melikbekyan 女士**(俄罗斯联邦)说，俄罗斯代表团满意地注意到《贸易法委员会公私伙伴关系示范立法条文》和《贸易法委员会公私伙伴关系立法指南》的通过。俄罗斯欢迎第一工作组继续努力制定旨在减少中小微企业法律障碍的标准，并正在积极参与第二工作组关于快速仲裁的《贸易法委员会仲裁规则》修正案的编写工作。

33. 关于第三工作组对投资人与国家间争议解决改革的讨论，她希望重申，有必要在广泛共识和客观分析现有机制并考虑到区域监管办法的基础上，采取谨慎、平衡的办法。

34. 俄罗斯代表团感谢贸易法委员会秘书处编写了关于云计算合同主要问题的说明草稿。第四工作组应继续审议身份管理和信托服务的法律问题。鉴于数字化转型迅速发展，工作组应考虑到最佳做法，特别是考虑到工作组可能审议与跨境电子互动有效法律保护有关的问题

35. 《贸易法委员会企业集团破产示范法》及其《颁布指南》的通过值得欢迎。俄罗斯代表团希望第五工作组在为中小微企业在破产情况下面临的共同问题拟定一套解决办法方面取得同样的成功。

36. 俄罗斯代表团高兴地注意到《贸易法委员会担保交易示范法实践指南》获得通过，其目的是为根据《示范法》通过的法律的解释和适用提供便利。最后，俄罗斯欢迎第六工作组(船舶司法出售)在其新任务授权下取得的进展。

议程项目 81：审议预防危险活动的跨界损害问题和此类损害的损失分配问题(A/74/131、A/74/131/Add.1 和 A/74/132)

37. **Anderberg 女士**(瑞典)代表北欧国家(丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典)发言说，北欧国家对大会第 62/68 号和第 61/36 号决议附件分别所载的关于预防危险活动所致跨界损害的条款和危险活动所致损害的损失分配原则表示欢迎。

38. 大会第 71/143 号决议邀请各国政府考虑到委员会在这方面的建议，包括关于在条款基础上拟订一项公约的建议，就日后任何行动，特别是各条款和原则的形式，以及就适用这些条款和原则的实践进一步发表评论；虽然北欧国家对条款和原则的最终形式没有特别的倾向，但它们认为将两份文书草案合并为一份文件是有价值的。无论如何，这些条款和原则是国际法框架的一部分，要么反映习惯法，要么体现为不具约束力的指导。

39. **Boucher 女士**(加拿大，也代表澳大利亚和新西兰)发言，她说，三国代表团欢迎国际、区域和国内的法院、法庭及其他机构援引这些条款和原则，条款和原则均得到大会第 71/143 号决议的推荐，建议各国政府注意。鉴于此类活动所致跨界损害的风险越来越大，有必要制定一个一致、连贯、得到广泛支持的国际框架，规定相关的行为和实践标准。

40. 试图将这些条款和原则变成一项公约没有什么好处。继续使用这些文书，加上正在多边和双边论坛进行的相关讨论，可以大大促进国际法在该领域的逐步发展。因此，会员国应继续以这些文书草案为指导。

41. **杨熙先生**(中国)说，条款和原则对各国具有参考价值。两项文书尤其是原则草案有对现有国际法加以发展的成分，有关国家实践尚不一致。鉴于处理跨界环境损害问题还应考虑到大气、水、土壤、生物资源等不同领域环境损害的各自特点，会员国在考虑对文书采取进一步行动时应避免采用“一刀切”的标准。目前的工作应继续侧重于监测和分析国家实践发展情况，暂不考虑将两草案转化为公约形式，待未来时机成熟再予讨论。

42. 中国是邻国最多的国家之一，中国与邻国共同面临危险活动跨界损害的风险。因此，中国政府愿积极参与处理危险活动跨界损害问题有关双边、区域和国际合作，与世界各国一道，为健全和完善有关问题的国际规则作出贡献。

43. **Dixon 先生**(联合王国)说，过去三年里没有任何事态发展使联合王国代表团需要改变立场，也即：没有必要制定一项关于预防危险活动的跨界损害和此类损害的损失分配的公约。一些具有约束力的、针对具体部门的、区域性的文书已经涵盖了这些主题。联合王国代表团还质疑通过一项对所有类别的跨界损害采取“一刀切”做法的公约会有什么好处。为处理不同的活动和潜在危害而量身定做的针对具体主题的举措具有明显的优势。在这方面，关于该专题的公约既无必要也不可取；有关该专题的条款和原则仍应作为不具约束力的指导。

44. **Elgindi 女士**(苏丹)说，预防危险活动造成的跨界损害和此类损害的损失分配问题是对国家间关系至为重要的专题。由各国分担跨界损害所产生的费用这一原则是公平正义的一种形式。在条款和原则的基础上拟订公约很重要，特别是考虑到需要预防有害环境的跨界活动给健康、农业、水资源和生态系统造成的可能损害。拟订这样的公约将体现当代国际法在具有国际影响的环境问题上的逐渐发展，特别是考虑到环境问题不可能完全由各国独力解决。这份文书应考虑到《联合国宪章》、《联合国人类环境会议宣言》(《斯德哥尔摩宣言》)和《关于环境与发展里约宣言》规定的原则。越来越需要建立政府间合作机制来解决造成污染的国家 and 受影响国家之间的争端。各国具有依照本国的环境和发展政策开发本国资源的主权，但也有确保在其管辖或控制范围内的活动不致对他国或其国家管辖范围以外地区的环境造成损害的义务。

45. 关于预防危险活动所致跨界损害的条款，她指出，第1条并未阐明“有形后果”的含义，因为考虑到，可造成跨界损害的危险活动也可能与涉及辐射、生物、化学和物理风险的情况有关，对健康和环境构成威胁。第2、3、4、8、9、10、11、12和15第条中使用的“重大跨界损害”一词将造成灾难性损害的可

能性较大的情况排除在外，此类情况可由有毒废物矿坝崩溃等事件导致。“重大跨界损害”的含义范围尚未确定。此外，第3条应修正为“起源国应采取一切适当措施，以避免、预防或减少重大跨界损害”。另外，着眼于过错的办法或许不适合处理所有的环境损害，因为有些风险是由本质上危险且不在国际法管辖范围内的活动导致的。在这方面，该条中的“一切适当措施”一词应改为“一切必要措施”，因为前者可被解释为系指起源国防止损害的能力。为预防损害而合作应该是强制性而不是选择性的，不应取决于善意。

46. 第6条未提及条款涵盖的具体活动，因此最好列入各项优先活动以及用于纳入和更新新增活动的机制。关于第7条，应确立评估风险和损害的标准方法。应考虑延长第8条中的答复时间，如果这种延长是有正当理由。可以设立具体期限或机制，以便确定根据第11条暂停活动的合理期限。苏丹支持在第14条中增加以下规定：“为本公约的目的，有关健康以及人类和环境安全的信息不得视为机密信息”。第16和第17条中“可能受影响的国家”的措辞应修改为“可能受影响的一个或多个国家”。

47. 今后就该专题制订的公约应涵盖环境损害责任的各个方面，特别是在适当补偿和赔偿方面，以及确定预防这种损害及其相关风险的适当措施。“危险活动”一词应包括提及灾害管理，因为灾害管理要接受人的评估，是国际法不涵盖的一种行动。关于损失分配，必须确保起源国和受影响国均采取必要措施。损失分配方式应确保各国之间进行合作，并设立基金以解决造成的损害。

48. **Bigge 先生**(美利坚合众国)说，这些条款和原则在鼓励各国制订机制解决特定国家和国际背景下的通知等问题方面迈出了积极一步。最合适的做法是将这些条款和原则视为指导各国行为和实践的不具约束力的标准，同时依然将预防跨界损害的工作制订为条款。如果保留目前的形式，这些条款和原则将更有可能被广为接受并实现其预期目的。这些条款和原则显然具有创新性和鼓舞性，但每一项条款和原则都是作为鼓励国家和国际在特定情况下行动的资源，而不是作为全球条约的基础。

49. **Ozgul Bilman 女士**(土耳其)说, 作为为各国提供行为标准的指导性文件, 这些条款和原则目前不具约束力的形式应予以保留。

50. **Jaime Calderón 先生**(萨尔瓦多)说, 在一个全球化的世界中, 越来越需要在与环境有关的事项上承认和适用习惯国际法原则。确保对一国在保护其环境、生态系统和跨界自然资源方面的行动或不作为可能引起的国际责任范围采取全面办法仍然是一项挑战。在此方面, 防止对环境造成跨界损害是国际环境法规定的义务, 国家可能要对源自其境内或在其管辖或有效控制下发生的活动对境外人员造成的重大损害承担责任。因此, 萨尔瓦多支持根据这些条款和原则拟订一项公约, 因为作为当代国际法逐步发展和编纂的一部分, 有必要将其变成法律, 以便更有效地迫使各国保护和尊重环境, 从而确保代际可持续发展。

51. 除了萨尔瓦多对大会第 71/143 号决议提出的书面建议外, 萨尔瓦多还就这些条款提出了几项建议。建议在序言部分第 3 条的末尾添加以下措辞: “特别是在此类活动对邻国构成严重风险的情况下”。萨尔瓦多还建议将序言部分第 5 条修改为“认识到国际合作对于实现本决议的宗旨至关重要”。最后, 萨尔瓦多建议在第 1、第 2、第 3、第 4、第 8、第 9、第 10、第 11、第 12 和第 15 条中增加“重大”一词的定义, 用于量化跨界损害, 以澄清其本意。

52. 鉴于这些原则提供的保障类型, 这些原则可能会对国家实践产生重大影响, 从而可能产生可适用于国际社会的具有法律约束力的习惯规范。将这些原则和相关做法合并为一项公约草案将使其成为国际条约法的一部分, 并将确保各国有效、普遍适用这些原则和做法。

53. 公约草案对于履行全面处理环境突发事件和防止跨界损害的国际义务至关重要。萨尔瓦多代表团致力于推进有关这一专题的工作, 以确保最后结果能及时获得通过。

54. **Proskuryakov 先生**(俄罗斯联邦)说, 尽管对今后如何处理这些条款缺乏共识, 但各国可以利用这些条款, 包括利用这些条款缔结有关这一专题的协议。鉴于这些条款今后的实际用途, 应继续努力找到其最可接受的形式。

55. **Amaral Alves de Carvalho 先生**(葡萄牙)说, 虽然大会就这些条款和原则采取了行动, 迈出了积极的一步, 但要落实国际法委员会第五十三届会议(A/56/10)和第五十八届会议(A/61/10)工作报告中提出的建议, 还有很多工作要做。葡萄牙代表团欢迎秘书长的报告(A/74/132), 其中汇编了国际性法院、法庭和其他机构的裁判, 并附有 2016 至 2019 年期间两个会员国国家法院所做出裁判的相关例子以及具体提及这些条款和原则的美洲人权法院咨询意见的相关例子。由于这些资料与委员会的讨论有关, 葡萄牙代表团希望秘书处能够继续更新汇编。

56. 应当根据危险活动造成的跨界损害的历史和国际法编纂和逐步发展情况来分析预防危险活动的跨界损害问题和此类损害的损失分配问题。由于环境人权的概念正成为国际人权法的基石, 预计将越来越多地要求区域性人权法院、法庭和其他相关机构作出裁决和提出意见时承认该权利并确认其范围, 秘书长在其报告(A/74/132)中引用美洲人权法院的咨询意见就是例证。因此, 这些条款和原则可以作为逐步发展和逐步解释国际环境法的出发点。此外, 鉴于国际法委员会已将预防跨界损害和此类损害造成损失的国际责任列入“国际法未加禁止的行为造成的损害后果的国际责任”专题之下, 因此有必要确保预防和分配损失的各个阶段一起处理, 具有同等的法律效力和可执行力。

57. 葡萄牙希望可在预防危险活动造成的跨界损害和此类损害的损失分配问题方面制订一项单一公约, 充分确立国家在这些领域的责任, 并规定对各国合法活动的影响实行有效和公平的补偿制度。但与此同时, 考虑到一致性的需要, 通过一整套条款或原则一起处理这些主题将是一个积极步骤。

58. **Azizan 先生**(马来西亚)说, 为减少跨界损害对社会、经济 and 环境的重大影响, 有必要制定一个一致、连贯且得到广泛支持的国际框架, 规定相关的行为和实践标准。这些条款和原则将积极促进跨界损害领域国际法的逐步发展, 并将推动进一步制定适用于所有国家的综合标准。虽然将条款和原则合并为一项具有法律约束力的国际或区域公约可能需要多年时间, 但根据国际法, 为预防或尽量减少跨界损害, 各国负有尽职尽责采取行动的总体义务。

59. **Avramović 先生**(波斯尼亚和黑塞哥维那)说,波斯尼亚和黑塞哥维那坚定致力于维护国际法和大会关于防止危险活动造成跨界损害的各项决议。因此,波斯尼亚和黑塞哥维那感到关切的是,克罗地亚计划建造一个设施,用于储存和处置克尔什科核电站运转和停止使用所产生的中低级放射性废物,而该核电站所在位置是波斯尼亚和黑塞哥维那边界和曾经被视为是欧洲最干净河流乌纳河周围的国家公园附近。该核电站地处斯洛文尼亚,但由克罗地亚和斯洛文尼亚共同拥有,计划于 2043 年关闭;克罗地亚负责处理一半的核废料。如果该设施获批,将建在位于距离波斯尼亚和黑塞哥维那诺维格拉德镇仅两英里的地方,而该镇 3 万多名居民一致反对该项目。该设施还将使其他九个邻近城市的公民暴露在放射性废物中。

60. 波斯尼亚和黑塞哥维那强烈反对在拟议地点建造该设施,因为这将危及波斯尼亚和黑塞哥维那与克罗地亚之间的睦邻关系;不仅会产生专业影响,还会影响受影响地区的社会经济状况;这将与关于预防危险活动所致跨界损害的条款第 3 条相抵触,该条规定“起源国应采取一切适当措施,以预防重大的跨界损害或随时尽量减少这种危险”。波斯尼亚和黑塞哥维那当局希望保护居住在波斯尼亚和黑塞哥维那和克罗地亚拟议地点附近的人民,并已向克罗地亚当局表达了他们的关切。尽管他们完全理解克罗地亚的立场和建立这样一个设施的必要性,但他们呼吁克罗地亚找到双方同意的解决方案,避免任何可能的法律争端。

61. **Sharifi 先生**(伊朗伊斯兰共和国)说,国际法委员会关于国际法不加禁止的行为所产生的损害性后果的国际责任问题工作的两个副产品,即目前正在审议的条款和原则,包含许多国家实施的国内民事责任制度的共同要素,并体现在国际和区域计划中,因此是现行法的一部分。但由于其中一些内容具有逐步性,各国要适应这些内容并将其完全纳入其国内法还需要很长时间。虽然各方对从现有普遍文书中得出的某些原则(即预防、合作、事先授权、通知和资料)的总体看法仍然没有异议,但其实施似乎可能是一个有争议的问题。同样,尽管各方普遍同意赔偿和应对措施等概念,但“损害”一词和什么构成“重大”损害的定义是可以解释的,因此存在争议。在此方面,原则 6(国际和国内救济)和原则 7(拟订专门的国际制度)尤

为重要。鉴于会员国在国家层面制定相关责任制度需要一些时间,将这些文书采纳为公约的时机似乎还不成熟。

62. 伊朗伊斯兰共和国是规范石油运输等领域赔偿责任制度国际文书的缔约方,近年来为此制定了具体的国内制度;目前还在努力用危险活动的责任制度来补充这些制度。如果所有会员国都在跨界损害案件(例如伊朗伊斯兰共和国大片地区受到的损害)中做出应有的努力,那么任何国家都不会继续受到损害或得不到赔偿,也不会有受害者得不到补救。伊朗伊斯兰共和国随时准备与其他国家合作,预防和应对跨界损害。

63. **Abdelaziz 先生**(埃及)说,关于预防危险活动的跨界损害条款和关于危险活动所致跨界损害的损失分配原则是对一般国际法的宝贵贡献。需要一个国际法律框架来界定处理这种跨界损害的社会、环境和经济影响问题的规则。重要的是继续汇编会员国在这方面的意见和相关做法,但不影响日后以某种国际法律文书形式加以提炼的可能性。埃及代表团的发言全文张贴在节纸型门户网站上。

64. **Bručić-Matic 先生**(克罗地亚)在行使答辩权时说,克罗地亚高度重视环境保护,体现在克罗地亚是相关国际协定的缔约国,克罗地亚专家也为相关国际论坛做出了贡献。令人感到遗憾的是,波斯尼亚和黑塞哥维那正在将讨论的议程项目政治化;在本届会议之前,自该项目列入大会议程以来,波斯尼亚和黑塞哥维那就没有就该项目发表过评论意见。克罗地亚完全有权在其领土上建造自己的中低级放射性废物和机构废物的储存设施。虽然在这方面尚未作出最后决定,但已经开展了一些相关活动。国际原子能机构的专家参加了初步选址过程,并积极评价了所使用的方法和多标准评估以及结果。一旦正式启动,该进程将包括环境影响评估和与包括公众和邻国在内的利益攸关方协商。作为欧洲联盟成员国,克罗地亚的法律采用了高标准,适用了《欧洲联盟条约》,克罗地亚致力于按照最高国际标准开展所有活动。

65. **Avramović 先生**(波斯尼亚和黑塞哥维那)在行使答辩权时说,波斯尼亚和黑塞哥维那代表团在此事上的立场有实地的事实作坚强后盾。

议程项目 85：跨界含水层法

66. **Jensen 先生**(丹麦)代表北欧国家(丹麦、芬兰、冰岛、挪威、瑞典)发言,他说,由于获得安全淡水至关重要而且数十亿人仍然无法获得安全淡水,因此,北欧国家欢迎进一步讨论跨界含水层法。跨界含水层法条款为可持续管理此类含水层提供了有用工具。事实上,鉴于跨界含水层的脆弱性以及管理良好的跨界含水层依赖大量人力,含水层国家不损害这类水体尤为重要。

67. 关于条款的实质内容,北欧国家认为,例如,第 6 条和第 12 条中提到的“重大损害”门槛过高,不利于保护含水层以造福于使用含水层的人。

68. 积极的一面是,各国间已经缔结了一些关于跨界含水层的双边和区域协定与安排,例如阿根廷、巴西、巴拉圭和乌拉圭之间的《关于瓜拉尼含水层的合作协议》。北欧国家赞扬已签订此类协定和安排的国家,并建议所有国家采取类似步骤,确保适当管理跨界含水层。北欧国家承诺继续讨论跨界含水层法。

69. **Berger 先生**(以色列)说,以色列高度重视跨界含水层问题。荒漠化和气候变化导致的淡水短缺影响了整个世界,包括以色列及周边地区。需要协调法律和技术工作,加强本地、区域和国际各级的水管理,并通过使用相关技术挖掘新的水源。这方面的国际努力,包括联合国为落实《2030 年可持续发展议程》,特别是为实现可持续发展目标 6 所做的努力,值得赞扬。正如在 2019 年可持续发展高级别政治论坛上介绍的自愿国家审查报告所反映的那样,以色列完全致力于可持续发展目标,并希望为海水淡化和节水农业技术的发展做出积极贡献。

70. 虽然这些条款是谈判合理利用跨界含水层和不对这类含水层造成重大损害义务的双边或区域协定的有用准则,但以以色列代表团认为,不宜将其正式编纂为一项国际公约。必须考虑的具体因素包括:含水层的地球物理条件和水文特征、现在和今后的用途、气候条件、经济社会考量、政治现实和国家间动态以及新兴技术。可以通过考虑到条款背后原则的务实、非教条方法来取得适当的平衡。因此,没有必要超越条款的范畴。

71. **Bigge 先生**(美利坚合众国)说,国际法委员在跨界含水层方面的工作是在为合理利用和保护地下含水层提供可能框架方面取得的重要进展。鉴于关于跨界含水层需要学习的地方很多,而且条款的许多方面显然超出了现行法律和实践,因此,美国代表团认为,具体情况具体安排是解决含水层跨界地下水压力的最佳方式,而不是将条款重塑为全球框架条约或全球原则。

72. 任何具体谈判都可能要考虑到许多因素,例如含水层的水文特征、现在和今后的用途、气候条件以及经济、社会和文化考量。保持条款的草案形式将是确保它们在任何情况下都是各国有用资源的最佳方式。各国应在考虑到这些条款草案的规定情况下,作出适当的双边或区域协定或安排,妥善管理各国的跨界含水层。

73. **Bukoree 先生**(毛里求斯)说,水作为人类最重要的自然资源,常常是全球面临的最重要挑战。事实上,地下水是供水的主要来源,为农业和灌溉提供支持,特别是在干旱地区。但由于气候变化,水量和水质正在恶化,所有共同用水者之间的斗争可能会加剧。这种斗争可能会在跨越政治边界的河流流域和含水层变得更加明显。但双方对水的共同需求可能会带来战略合作,而不是公开冲突,并可能促使和平解决水争端。决策者非常重视确保淡水的供应和获取,其中大部分淡水位于含水层,而很多含水层是跨界含水层。

74. 水危机主要是一场治理危机。各机构往往缺乏能力,无法协调国家和跨界层面一个流域或一个含水层系统内水资源的使用和分配方面那些相互矛盾的方法,这种情况导致淡水资源的管理支离破碎。鉴于与水有关的系统具有相互依存性,因此需要综合管理。此外,由于水的非静态性质,与土地资源管理相比,水资源管理在控制、主管和主导方面提出了更复杂挑战。

75. 毛里求斯认为,跨界含水层法条款可以成为各国与邻国制定妥善管理跨界含水层协定的基础。虽然这些条款可能最终会变成公约,但这样的一份文书需要各国彻底审查,而且可能难以实施。因此,区域协定更可取。

76. 与此同时，确保对跨界含水层进行适当管理至关重要，因为跨界含水层提供了世界 65% 的饮用水。在此方面，落实《2030 年议程》，特别是致力于实现可持续发展目标 6 至关重要。会员国和联合国机构还需要在跨界含水层问题上开展更密切的合作以及开展进一步的相关科学研究。技术合作，例如在联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)国际水文计划范畴内开展的技术合作，对于支持各国今后就联合管理水资源达成协议尤为关键。

77. 虽然人口增长和粮食生产的需求不断增加，需要更多且更可靠的水量，但由于污染、过度抽水和气候变化，可用水资源正在减少。如果不能进行可持续管理，地球的自然资源可能很快就会枯竭或无法使用。

78. 水可以促进对话，使得不至于演化成对抗性关系。为此，跨界含水层管理需要全世界更多的政治和外交参与。沿河国家应利用“硬”政治和“软”政治之间以及外交、发展、经济和环境政策之间的协同增效作用，促进水资源外交，确保成功落实《2030 年议程》。

79. **Ozgul Bilman 女士**(土耳其)说，由于每个跨界含水层都有自己的具体特点，因此不宜将单一框架应用于所有这些含水层。因此，关于跨界含水层法的工作应侧重于一般原则，这些条款应继续作为国家实践的自愿、不具约束力的指导。

80. **Rivera Sánchez 女士**(萨尔瓦多)说，对当前议程项目的审议反映了各国致力于提高对保护自然资源和环境必要性的认识。由于自然现象的全球化，各国义务保护环境以造福子孙后代的代际公平原则在国际法律秩序中占据了突出地位。在此方面，这些条款可以作为适当管理跨界含水层双边和区域协定和安排的准则。特别是，这些条款可能会对萨尔瓦多的做法，包括其与危地马拉和洪都拉斯共同管理跨界含水层产生重大影响，并可确保更好地利用、养护和管理其跨界含水层。为此，将这些条款转变为具有约束力的公约将很有价值。

81. 在谈到条款的实质内容时，她说，关于条款草案第 2 条(用语)，萨尔瓦多代表团的¹理解是，“水道”一词指的是地面水和地下水系统，由于它们之间的自然关系，构成一个整体单元，并且流入共同终点。萨尔瓦多还提议列入“重大损害”一词的定义，以确保对

该概念的解释前后一致。最后，萨尔瓦多代表团鼓励其他代表团考虑是否需要修改第 6 条第 3 款，规定活动造成损害的国家对受影响国进行赔偿。

82. 这些条款加强了各国保护和管理其流域的努力。因此，必须将这些条款纳入国家法律框架。虽然萨尔瓦多还未制订关于跨界含水层管理的具体法律，但其国家法律载有一些相关规定。例如，一项法律规定，应规范施工项目的管理，以确保流域的稳定。另一项法律规定了保护水资源的关键区域，包括为此目的划定的流域上部。此外，萨尔瓦多是《生物多样性公约》缔约方，该公约规定，根据《联合国宪章》和国际法原则，各国拥有根据本国环境政策开发本国资源的主权，并有责任确保其管辖或控制范围内的活动不会对其他²国家或国家管辖范围以外地区的环境造成损害。

83. 萨尔瓦多代表团认为，这些条款对各国的实践具有约束力这一点至关重要，因为条款统一了有关水资源的条例，促进了对跨界含水层的更好管理，以确保各国有序地解决在管理这类含水层方面遇到的困难。因此，萨尔瓦多支持继续在当前议程项目下进行讨论。

84. **Machida 先生**(日本)说，为实现可持续发展，会员国应制定管理跨界含水层使用的法律文书，特别是考虑到对淡水的需求日益增加以及对一些此类含水层的过度开采和污染。这些条款提供了宝贵的指导方针，供各国在建立管理其含水层系统的双边或区域法律框架时加以考虑。这些条款反映了广泛的国家做法，得到了科学证据的充分支持，可以作为谈判双边或区域协定或安排³的共同基础。

85. 鉴于跨界含水层法编纂工作在双边和区域一级正取得缓慢但稳定的进展，并在条款基础上缔结了各项协定和安排，日本提议在大会第七十九届会议上就该项目进行下一次讨论，以便有足够的时间进一步发展国家实践，指导委员会就条款的最后形式作出决定。虽然日本本身没有跨界含水层，但自国际法委员会通过二读的条款以来，为了推进可持续发展和法治，日本一直推动委员会讨论该议程项目。虽然由于技术原因，日本在本届会议上没有发挥这一作用，但日本将继续积极参加有关讨论。

86. **Pereira 女士**(葡萄牙)说，共用跨界水道的相关性体现在人们对它的关注、它造成冲突的可能性及其政

治、经济和环境影响。这些条款是对适当管理跨界含水层，从而为促进和平做出的宝贵贡献。条款纳入了国际环境法的各项原则，并通过提及“人类基本需要”，考虑到了人的饮水权的重要方面。

87. 这些条款与《国际水道非航行使用法公约》和《联合国海洋法公约》的一些条款相似，表明它们符合当代国际法的发展。这些条款也符合对葡萄牙具有约束力的相关欧盟法律。葡萄牙代表团鼓励所有国家为制订和普遍编纂跨界含水层法作出积极贡献。在此方面，葡萄牙认为这些条款应演变为一项框架公约。

88. **Skoknic Tapia 先生**(智利)说，智利代表团重视这些条款的指导原则，特别是公平合理利用的原则、不造成重大伤害的义务和合作的义务。智利认为，第3条规定的含水层国主权原则适用于位于某一特定含水层国家领土内的可渗透、含水的地质构造。在此方面，应当铭记，为此目的，第2条(a)款中给“含水层”一词下的拟议定义包括地层饱和地带所含的水。应根

据适用于共有水资源的习惯法原则对其进行解释和适用。

89. 尽管在达成跨界含水层法多边框架协议方面取得进展很重要，但共有地下水资源的利用必须遵循公平合理利用的原则，该原则的适用需要根据所有相关因素来决定，这些因素是在个案基础上确定的，没有先入为主的想法，同时适当考虑到人类的基本需要。智利代表团支持促进有关跨界含水层的科学知识和信息交流的所有倡议，并强调各国需要尊重被要求就相关事项提供咨询意见的国际技术机构的独立性和中立性。

90. **Abdelaziz 先生**(埃及)说，埃及高度重视跨界含水层问题。埃及认为，这些条款包含积极因素，不应排除对该专题的任何可能的做法。埃及代表团的完整发言稿见节纸型门户网站。

中午 12 时 30 分散会。